

PP

23. 5. – 6. 6. 2016

**PALM OFF
FEST
2016**

DIVADLO
POD PALMOVKOU

**PALM OFF
FEST
2016**

PP

23. 5. – 6. 6. 2016

**PALM OFF
FEST
2016**

DIVADLO
POD PALMOVKOU

MEZINÁRODNÍ DIVADELNÍ FESTIVAL – PALM OFF FEST 2016

pod záštitou Ministerstva kultury České republiky



ve spolupráci s



**Městská část
Praha 8**





23. 5. – 6. 6. 2016

**PALM OFF
FEST
2016**

DIVADLO
POD PALMOVKOU

MEZINÁRODNÍ DIVADELNÍ FESTIVAL – PALM OFF FEST 2016

Mezinárodní setkání divadel z Polska, Slovenska, Čech a Moravy jako symbol prolínání různých kultur, jejich proměn a spojnic ve STŘEDOEVROPSKÉ SPOLEČNOSTI

Vážení,

nabízíme vám partnerství při vzniku jedinečného projektu **MEZINÁRODNÍ DIVADELNÍ FESTIVAL – PALM OFF FEST** konaném 23. – 26. května 2016 v pražském Divadle pod Palmovkou Praha.

Hlavním pořadatelem festivalu je Divadlo pod Palmovkou.

Autorem myšlenky je ředitel divadla Mgr. Michal Lang. Jeho uměleckou vizí je přinášet divákům klasický světový repertoár různých žánrů s velkými příběhy, emocemi, reflexí a humorem. V Divadle pod Palmovkou vybudoval silný umělecký tým a divadlo tak i nadále patří ve své šedesáté osmé sezoně mezi nejvýraznější divadelní scény v České republice.

Vedle tradiční velké scény Divadla pod Palmovkou vzniklo nově Studio PalmOFFka, které alternativním divadelním jazykem, netradičním a jedinečným způsobem sdělení v různých scénických formách velmi úspěšně oslovuje diváky a zároveň poskytuje prostor divadelníkům a tvůrcům napříč všemi uměleckými žánry.

Cílem festivalu je zachytit nejen situaci člověka v současném světě a reflektovat jeho proměny hodnot, ale také představit českému publiku zatím málo známé polské divadlo a jeho špičkové soubory:

Teatr Polski (Wrocław) s vynikajícím a velmi úspěšným představením **PREZYDENTKI** v režii světové divadelní ikony Krystiana Lupy,

Wrocławski Teatr Lalek s loutkovým představením pro dospělé **W ŚRODKU SŁOŃCA GROMADZI SIĘ POPIÓŁ**,

Wrocławski Teatr Współczesny s představením **GALGAN**, režie Ewelina Marciniak.

Narodowy stary teatr im. Heleny Modrzejewskiej (Kraków) s představením **WRÓG LUDU** v režii předního polského tvůrce a zároveň ředitele divadla Jana Klaty.

Ze Slovenska přijede

Městské divadlo Žilina s představením **OPITÍ**, které vzniklo na text jednoho z nejrespektovanějších osobností současné ruské dramatiky Ivana Vyrypajeva.

Festival bude zahájen výjimečným představením domovské scény **LASKAVÝCH BOHYNÍ** v režii Michala Langa. Dalším představením domovské scény je **MLČENÍ BOBŘÍKŮ** v režii Jana Friče. **Komorní scéna Aréna (Ostrava)**, která se stala divadlem roku 2015, představí inscenaci **SLYŠENÍ** v režii uměleckého šéfa Ivana Krejčího, která se stala v anketě Divadelních novin **inscenací roku 2015**.

Doprovodný program festivalu je situován především do Studia PalmOFFka, kde se budou konat kromě divadelních představení, diskuzních fór také koncerty.

Polskou hudební kulturu bude reprezentovat netradiční hudební uskupení **Karbido**, českou hudební scénu pak **Alo Trio Band**.

Současné polské výtvarné umělce představí výstava **Agnieszky Evy Braun**.

Společné setkávání divadelníků, hudebníků, tanečníků a uměleckých tvůrců se v příštích ročnících rozšíří tak, aby se festival stal pro publikum příležitostí konfrontovat současný obraz světa v divadelní tvorbě nejen visehradských zemí, ale i celé Evropy.

Každá svoboda má svou křehkost a skutečné umění reflektuje obraz společnosti a člověka. Dokáže lidi spojit společným setkáním a sdílením, protože umění, jako jediný společenský fenomén, v sobě nese očištný prvek.

Věříme, že se PALM OFF FEST na základě korektně a stabilně vybudovaných vztahů mezi organizátory a partnery v budoucnu stane jednou z nejprestižnějších kulturních akcí v České republice.

Bud'te u toho s námi!

Mgr. Michal Lang

Další strany:
Profil jednotlivých festivalových představení
a doprovodného programu

TEATR POLSKI - WROCLAW
Polská republika
Werner Schwab: PREZYDENTKI

Inscenace je vystavěna jako antická tragédie, která díky hvězdným a právem oceněným hereckým výkonům vyvolává u diváků velmi silné zážitky.

Tuto komorní hru nejhranějšího dramatika současnosti Wenera Schwaba nechtělo za jeho života inscenovat žádné rakouské divadlo. Tři staré ženy čekají na návštěvu papeže. V životě nemají nic jiného než televizi, náboženský fanatismus, ponižující práci a vzpomínky. Žijí si ve světě svých snů a ztráta kontroly nad vlastními iluzemi je dovede až k fatálnímu konci.

**REŽIE, ÚPRAVA TEXTU,
SCÉNOGRAFIE A HUDBA:** Krystian Lupa

HRAJÍ:

Bożena Baranowska

Haliny Rasiakówna

Ewa Skibinska

Aldona Struzik / Dominika Figurska / Anna Ilczuk

OCENĚNÍ:

Světový den divadla (2000): The Fredro Statuette -

- cena za nejlepší inscenaci ve Wroclavi v roce 1999

XL Kaliskie Spotkania Teatralne (2000) - první cena za

herecké výkony



WROCŁAWSKI TEATR LALEK – WROCŁAW
Polská republika
Artur Pałyga: W ŚRODKU SŁOŃCA GROMADZI SIĘ POPIÓŁ

„Uprostřed slunce se hromadí popel“ je loutkové představení pro dospělé, které získalo prestižní cenu za scénář „Gdyńska Nagroda Dramaturgiczna“.

Základním tématem hry je tragická smrt Lucy, která umírá během požáru ve svém bytě.

Diváci jsou svědky jejího odchodu ze života do neznámé dimenze. V okamžicích mezi bytím a nebytím se zamýšlí nad svými skutky. Jsou s ní Andělé a Chároni, kteří jí v tuto chvíli pomáhají, ale zároveň připomínají věci bolestné, které Lucy nutí k sebereflexi. Paralelní příběhy ostatních postav, například rodičů s ochrnutým synem nebo ženy nevléčitelně nemocné strachem o své dítě, jsou také o prožívání konců svých vlastních světů.

„Uprostřed slunce se hromadí popel“ vypráví o nejuniverzálnější lidské potřebě: o neustálém hledání smyslu života a touze po harmonii.



REŽIE: Agata Kucińska
SCÉNA: Mirek Kaczmarek
HUDBA: Sambor Dudziński

HRAJÍ:
Agata Kucińska
Anna Makowska-Kowalczyk
Tomasz Maśląkowski
Radosław Kasiukiewicz

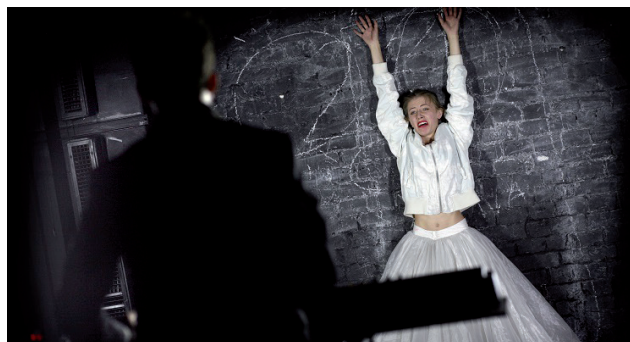
WROCLAWSKI TEATR WSPÓLCZESNY
Polská republika
Jarosław Murawski: GAŁGAN

Sestra se svým slepým bratrem divákům vyprávějí příběh jejich rodného domu, kde náhle zemřela jejich matka a kde se náhle objevil jejich otec, aby se o ně postaral. Před diváky se odehrává složité rozplétání minulosti, kdy i sourozenci sami tápou na hranici mezi skutečností a představou, co je z toho důležité pro pochopení minulosti. Umění paměti se tak tváří v tvář setkává s uměním zapomenutí.

REŽIE: Ewelina Marciniak
SCÉNA A KOSTÝMY: Marzena Czaniecka
HUDBA: Grzegorz Dowgiałło

HRAJÍ:
Maria Kania
Grzegorz Dowgiałło

OCENĚNÍ:
2014 Teatr dla Was - nejlepší režie sezony 2013/2014
2014 Teatr dla Was - nejlepší hudba sezony 2013/2014
2014 Teatr dla Was - nejlepší herecký výkon sezony 2013/2014 pro herečku



**NARODOWY STARY TEATR IM.
HELENY MODRZEJEWSKIEJ - KRAKÓW**
Polská republika
Henrik Ibsen: WRÓG LUDU

Nepřítel lidu – Doktor Stockmann odhalí, že lázeňská i pitná voda jsou zamořeny choroboplodnými mikroorganismy v důsledku průmyslového znečištění. Svá zjištění chce publikovat v novinách a požaduje, aby městská rada nechala přeložit vodovodní potrubí. Vlivní občané a místní novináři mu přislíbí pomoc, jenomže jeho bratr Peter, starosta, vznesl vážné námitky: ekonomická prosperita města bude ohrožena. Najednou Stockmann začne o podporu vlivných postupně přicházet. Zasejí zrnka pochybností o jeho plánech a snaží se problém se znečištěnou vodou zakrýt. Stockmann však trvá na transparentním postupu a hodlá celou věc zveřejnit. Celý případ už pro něj není jen problémem zamořených lázní, jeho cílem je sama společnost. Hlavní postava hry se pohybuje na tenké hraně mezi skutečným zájmem o blaho společnosti a fanatismem. Je transparentnost v komercializované společnosti vůbec možná?



REŽIE: Jan Klata
CHOREOGRAFIE: Maćko Prusak
DRAMATURGIE: Michał Buszewicz
**SCÉNOGRAFIE, KOSTÝMY,
SVĚTELNÝ DESIGN:** Justyna Łagowska
HUDBA: Robert Piernikowski

OSOBY A OBSAZENÍ:

Dr. Stockmann: Radosław Krzyżowski
Paní Stockmannová: Małgorzata Zawadzka
Hovstad: Michał Majnicz
Aslaksen: Zbigniew Kosowski
Billing: Bogdan Brzyski
Morten Kiil: Zbigniew Ruciński

MESTSKÉ DIVADLO ŽILINA
Slovenská republika
Ivan Vyrypajev: OPITÍ

Současný text jednoho z nejrespektovanějších ruských dramatiků spojuje několik různých osudů obyčejných lidí, kteří odkrývají to, po čem nejvíce touží - po lásce, pravdě, něčem opravdovém a silném. Hra je jedinečným pokusem o pohled na člověka ve chvíli, kdy se cítí zranitelně i božsky v jeden okamžik.

TEXT A REŽIE: Eduard Kudláč
SCÉNA A KOSTÝMY: Eva Kudláčová-Ráčová

HRAJÍ:

Erika Havasi
Boris Zachar
Michaela Halcinová
Lucia Jašková
Peter Oszlák
Ján Dobrík
Ivana Kubáčková
Braňo Bačo
Juliána Ol'hová
Matúš Kvietik
Michal Režný
Iveta Pagáčová



DIVADLO POD PALMOVKOU
Česká republika
Jonathan Littell: LASKAVÉ BOHYNĚ

Sex, incest, konečné řešení.
Maximilien Aue nikdy neexistoval.
Druhá světová válka ano.
Historická fikce na půdorysu antického dramatu.
Světově proslulý román poprvé na českém jevišti.

Rozsáhlý román amerického autora Jonathana Littella vyšel poprvé v roce 2006 a okamžitě se stal velkou literární událostí. Fiktivní paměti Maximiliána Aueho zachycují s nebývalou otevřeností, přesností a historickou věrností osudy jednoho mladého, dobře zajištěného, vzdělaného a víceméně „slušného esesáka“, který se stal masovým vrahem. Silný a dramatický příběh plný nadšení, oddanosti, ukryvané sexuální touhy, přátelství, ale i chladné a syrové racionality, citové vyprahlosti či nejrůznějších vnitřních běsů odhaluje s děsivou názorností obrovské nebezpečí číhající za určitých okolností na kteréhokoliv člověka. Oněmi laskavými bohyněmi z názvu jsou totiž míněny lýtice, které v řecké mytologii pronásledují provinilce... Román Jonathana Littella je právem považován za jedno ze stěžejních děl současné světové literatury.

REŽIE: Michal Lang
DIVADELNÍ ADAPTACE: Daniel Majling s použitím překladu Michaly Markové

HRAJÍ:
Jan Teplý
Ondřej Volejník
Ondřej Veselý
Stanislav Šárský
Zuzana Slavíková
Tereza Dočkalová,
Martin Hruška
Ivan Jiřík
Zdeněk Kupka
Magdalena Wronková
a další



DIVADLO POD PALMOVKOU / STUDIO PALMOFFKA
Česká republika
Tomáš Dianiška: MLČENÍ BOBŘÍKŮ

Totalitní horor o nástrahách skautingu

U devatenáctileté Bedřišky se zničehonic objeví příznaky podivné nemoci. Dokáže rozdělat oheň bez pomoci Pepa a zná všechny sloky z Vlajka vzhůru letí. Doktoři, psychologové a psychiatři jsou bezradní. Jediným možným řešením, jak dívku zachránit, se zdá být starobylá praktika vymítání. Již není pochyb, že nešťastná dívka je posedlá skautingem...

Toto je příběh z dávných časů, kdy na Letné stály sochy Bohů a prostý lid se krčil pod jejich krutovládou. Jen několik lidí se jim dokázalo vzepřít a bojovat proti nim. Hra podle skutečné události o neuvěřitelném žertu skrytém v naší historii.

REŽIE: Jan Frič
VÝPRAVA: Lenka Odvárková
HUDBA: F. X. Kalba
DRAMATURGIE: Ladislav Stýblo

HRAJÍ:
Tomáš Dianiška
Tereza Dočkalová
Jan Hušek
Barbora Kubátová



KOMORNÍ SCÉNA ARÉNA
Ostrava, Česká republika
Tomáš Vůjtek: SLYŠENÍ

Hra čerpající z „rozpolcenosti“ Adolfa Eichmanna, jednoho z největších válečných zločinců, který aktivně organizoval genocidu evropských Židů. Ten se v roce 1961 při soudním procesu v Jeruzalémě hájil tím, že jako německý důstojník pouze plnil rozkazy, k Židům však nepociťoval žádnou zášť. Jsou však také zdokumentovány jeho výroky pronášené v kruhu kamarádů z SS, v nichž se ke své účasti na genocidě hrdě hlásí. Kariéra nacistického zločince, jenž chce samotnému Pánubohu vylíčit svou verzi událostí, je konfrontována s osudy Židů, kteří byli vyvezeni v roce 1939 do tábora v Nisku nad Sanem, kam směřovaly první Eichmannovy transporty...

REŽIE: Ivan Krejčí
SCÉNA: Milan David
KOSTÝMY: Marta Roszkopfová
HUDBA: Nikos Engonidis

HRAJÍ:
Marek Cisovský
Petra Kocmanová
Petr Panzenberger
Šimon Krupa
Vladislav Georgiev
Tereza Cisovská
Ondřej Malý
Albert Čuba
Josef Kaluža
Pavel Cisovský

OCENĚNÍ:
2016 anketa Divadelních novin – Inscenace roku 2015

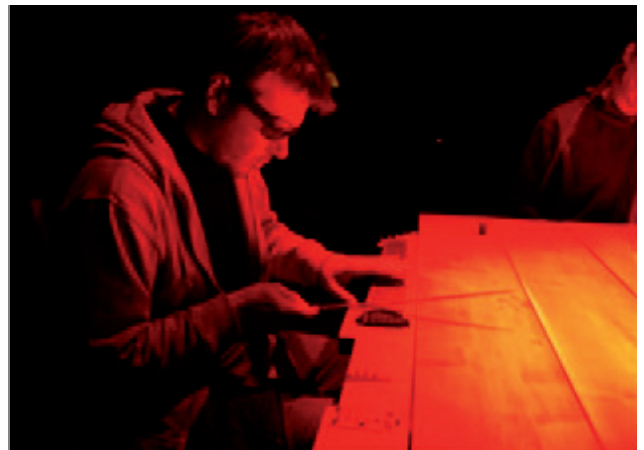


DOPROVODNÝ PROGRAM**Karbido
Polská republika**

Někdy i z ciziny může přijet překvapení.
Třeba parta chlápků, kteří hrají na stůl.
Trochu divadlo, trochu koncert.
Vlastně stačí nápad.
Hrát známé melodie a písně - na stůl.
Dřevěný.
Spojení dělníků umění a dělníků dřeva.
Na projektu se podíleli i truhláři.
Polská skupina Karbido s projektem Stolik.

OCENĚNÍ:

FRINGE WORLD FESTIVAL PERTH 2012
BEST PERFORMANCE
FADJR INTERNATIONAL FESTIVAL, TEHERAN 2010
AUDIENCE AWARD
MIDEM 2009 SPECIAL PROJECTION
„The Table-The Movie“
EDINBURGH FRINGE FESTIVAL 07
***** /Hot Show/ The Scotsman
***** Three Weeks
***** Skinny Fest
Nejlépe prodaná show - Aurora Nova Venue
Edinburgh International Festival Award 07



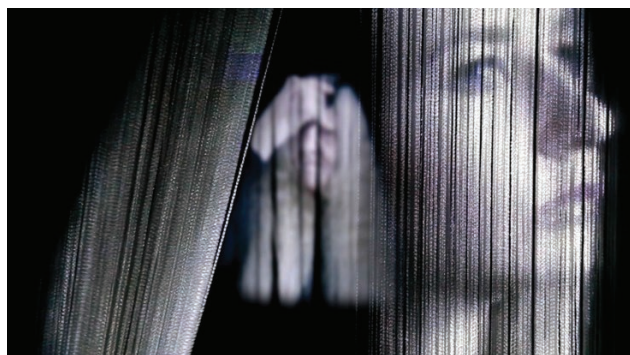
DOPROVODNÝ PROGRAM**Alo Trio Band
Česká republika**

U zrodu skupiny Alo Trio Band stál Jan Volný (hudba) a Vlastimil Třešňák (texty) s dívčím triem ve složení - - Martina Menšíková, Natálie Řehořová a Pavla Stránská. První koncert se odehrál v pátek 13. července 2012. V roce 2013 se členem v orchestru stává bubeník Jan Horváth a kytarista Karel Bárta. V roce 2014 se sestava rozroste ještě o další tři nové členy – Rastislava Uhríka (kontrabas), Zbyňka Polívku (tenorsaxofon) a Jana Bálka (klávesy). V loňském roce pokřtila tato kapela své CD „eponym“ (Galén).



DOPROVODNÝ PROGRAM**Agnieszka Eva Braun**
Polská republika

„Tvary času“ je v Polsku první multimediální instalace využívající nejnovější technologie tisku 3D v skutečném prostorovém rozsahu a technologii Slow Motion. Agnieszka Ewa Braun je autorkou v oboru mediálního umění, malby, kresby a grafiky.





23. 5. – 6. 6. 2016

**PALM OFF
FEST
2016**

DIVADLO
POD PALMOVKOU

Kontakty

Ředitel festivalu

Mgr. Michal Lang

Produkce, Public relations, Tiskový mluvčí

Paulina Dobosz

tel: 702 074 054

e-mail: paulina.dobosz@palmofffest.eu

Roman Rozbroj

tel: 774 728 641

e-mail: roman.rozbroj@palmofffest.eu

Viktorie Schmoranzová

tel: 607 624 885

e-mail: viktorie.schmoranzova@palmofffest.eu

Ivana Wojtylová

tel: 608 882 264

e-mail: ivana.wojtylova@palmofffest.eu